

# Português ポルトガル語

## Preços

Piscina		Geral	Estudantes até o ensino médio	Idosos
Preço por pessoa	Ingresso único	770 ienes	380 ienes	380 ienes
	Cupon*	7,700 ienes	3,800 ienes	3,800 ienes
Taxa de extensão Apenas no verão		250 ienes	120 ienes	120 ienes

Academia		Geral	Estudantes do ensino médio	Idosos
Preço por pessoa	Ingresso único	770 ienes	380 ienes	380 ienes
	Cupon*	7,700 ienes	3,800 ienes	3,800 ienes
Taxa de extensão Apenas no verão		250 ienes	120 ienes	120 ienes

Piscina e Academia Combinadas		Geral	Estudantes do ensino médio	Idosos
Preço por pessoa	Ingresso único	1,100 ienes	550 ienes	550 ienes
	Cupon*	11,000 ienes	5,500 ienes	5,500 ienes
Taxa de extensão Apenas no verão		250 ienes	120 ienes	120 ienes

●Somente o período de 1º de Julho a 31 de Agosto é considerado como verão.\*Cupons podem ser utilizados 11 (onze) vezes. ●Os estudantes do ensino médio, por favor apresente a carteira de estudante na recepção geral. ●Pessoas com 65 anos ou mais são consideradas como idosos. Por favor traga carteira de motorista, cartão de seguro de saúde, ou outros documentos para comprovação. ●As pessoas portadoras de deficiência, por favor apresente a carteira de deficiência física ou outro comprovante na recepção geral. A entrada será gratuita. ●Pessoas portadoras de deficiência física podem entrar com um ajudante/acompanhante de graça. ●Por favor note que estudante até Oitava Série, e outros menores de idade, não podem utilizar a academia. ●A entrada é gratuita para crianças pré-escolares (crianças que ainda não ingressaram na escola de ensino fundamental). Por favor, apresente algum documento que comprove a data de nascimento.

## Horário de serviço

### ◎ Aberto

Piscina coberta, academia, salão social e etc.	Segunda-feira a Sábado	9:00AM-9:00PM
	Domingo, Férias	9:00AM-7:30PM
Piscina externa	1º, 2º e 3º fins de semana de Julho	9:00AM-6:00PM
	20 de Julho a 31 de Agosto	9:00AM-6:00PM

### ◎ Fechado

Fecha aos primeira segunda-feira de cada mês (No agosto, fecha aos 4º segunda-feira)	Em caso de feriado na Segunda-feira estaremos abertos.
Fim de ano e Ano novo	Informados com antecedencia.
Manutenção	Informados com antecedencia.

●Em caso de eventos especiais, como competições esportivas e outras ocasiões, as instalações não poderão ser usadas pelo public geral. Tais ocasiões serão anunciadas com antecedência. ●Os usuários devem obedecer às régras e regulamentos estipulados pelas autoridades.

\*Para maiores informações visite a nossa página na internete (<https://hb-wave.co.jp/>), ou cheque o quadro de informações e os livretos explicativos.